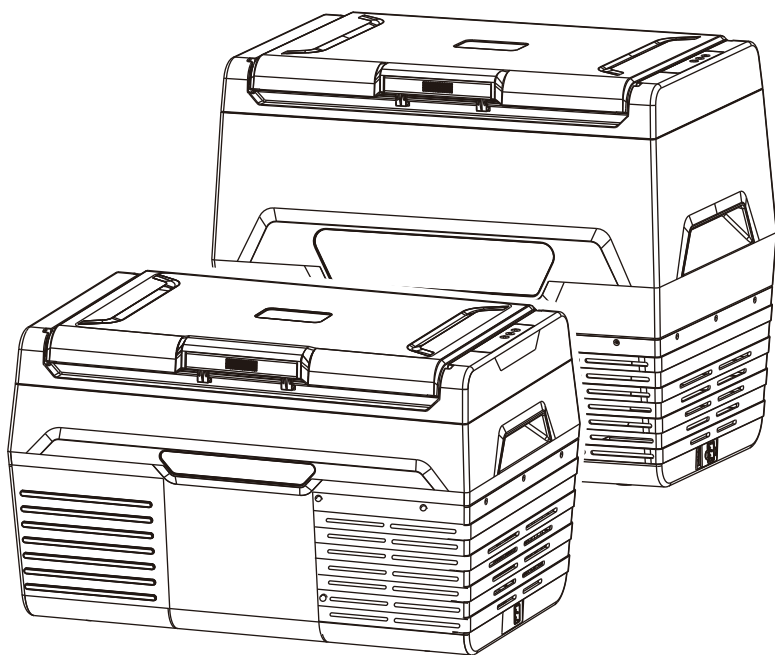


USER MANUAL

PORTABLE COMPRESSOR FRIDGE

12/24V Fridge/Freezer



DSP-20BY1(YN)&DSP-35BY1(YN)

Please read and understand this manual completely
before using this product.

SAFETY INFORMATION



NOTICE

Please read the user manual and safety instructions carefully before using the appliance.

- ◆ By ignoring the safety instructions, the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- ◆ The use of accessories that are not recommended by manufacturer can cause injuries and will invalidate any warranty that you may have.
- ◆ The appliance shall not be exposed to moderate/heavy rain.
- ◆ Place the refrigerator on a dry, secure surface, with adequate ventilation.
- ◆ Do not leave the refrigerator unattended in uncovered, outdoor areas exposed to the elements.
- ◆ Do not use this appliance near direct heat sources, such as an open flame or radiator.
- ◆ Do not place open containers of liquid inside the fridge.
- ◆ Please don't put hot/warm food into the fridge directly without letting it cooling off. Place/arrange the content of your fridge securely when using the refrigerator inside a moving vehicle.
- ◆ To maximize energy savings, please make sure the lid is closed and secure, and only open the fridge when you need to.
- ◆ The power cable must only be replaced by qualified technical personnel and by an assistant body authorized by the manufacturer.
- ◆ Before carrying out any maintenance operations on the refrigerator, disconnect all power sources from the fridge.
- ◆ Further information is provided on the technical data label inside the product.



CAUTION

- Please keep the fridge in a well ventilated area.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not use electrical devices inside the food storage compartments of the appliance, unless approved/recommended by the manufacturer.
- It must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
 - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
 - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
 - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

WARNING! Food needs to be packed in bags before putting into the refrigerator, and liquids need to be packed in bottles or capped containers to avoid the problem that the product design structure is not easy to clean.



WARNING!

- Do not store explosive items, such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- Risk of fire and electrical shock.
- Do not let hot items touch the plastic parts of the appliance.
- Do not put flammable products or items in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser when the fridge is operating. They may be very hot.
- When setting up the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the recovery systems or contact the retailer that they can take this product for environmental safe recycling.

Risk of child entrapment.

Before you throw away your old refrigerator or freezer:

- Take off the doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

INTENDED TO USE

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as :

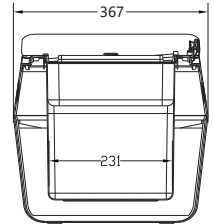
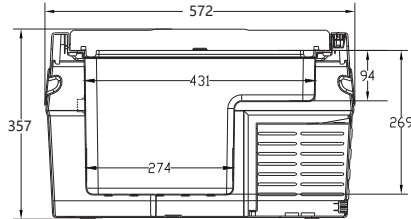
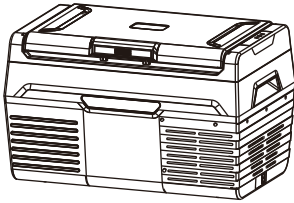
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.
- This appliance is suitable for camping use.

SPECIFICATIONS

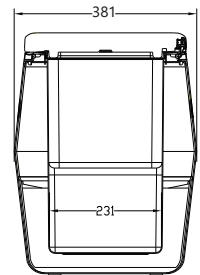
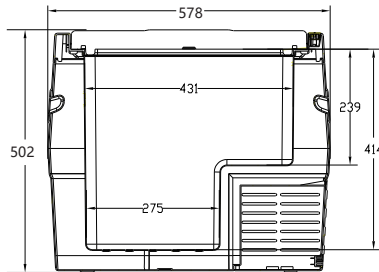
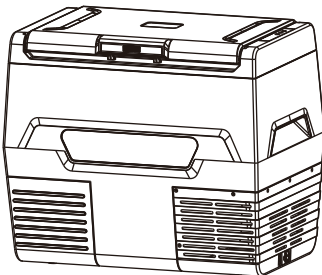
SINGLE ZONE

Model	DSP-20BY1(YN)	DSP-35BY1(YN)
Dimensions (W x D x H)	572x367x357mm	578x381x502mm
Capacity	20 L	35 L
Net Weight	11.8kg	13.4kg
Rated Power	55W	
Temperature Range	-20°C to +20°C	
Power Source	DC 12V/24V	
Rated Current	DC: 5.8A/2.9A	
Insulation	CFC Free PU Foam	

DSP-20BY1(YN)



DSP-35BY1(YN)

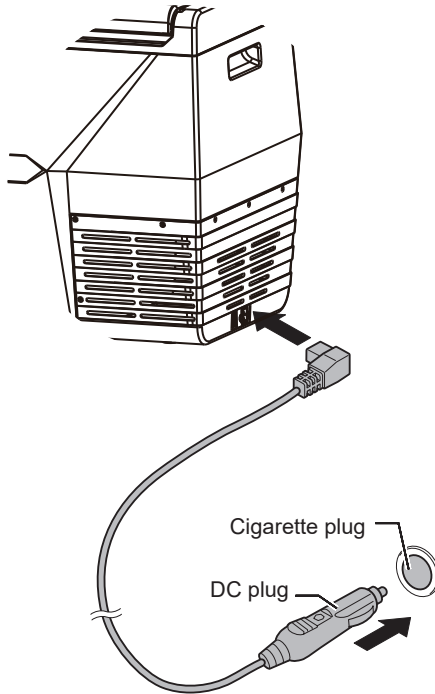


USING THE REFRIGERATOR IN A VEHICLE

Connecting with 12V or 24V

Connect the feeding cable to a direct current 24V DC power source.

- Make sure the polarity is right.
- If connected to an existing cigarette plug, please carefully check up that power supply is sufficient.
- If the supplied power cable is not used, please see the table containing the information related to the cable section. (The Fridge/Freezer is designed to operate on DC voltage inputs.)



The Fridge/Freezer is designed to operate on DC voltage inputs.

DC input	12V or 24V
DC cable	2.5m, 16AWG



GETTING STARTED

Some Reminders

1. If the device was not placed in the upright position after transit and delivery, **please keep it upright for 24 hours** to make sure that the compressor can work properly.
2. If the device can't turn on or you encounter other problems for first time use, please contact us for help.
3. **Pre-cool** the empty unit before using it to enhance system efficiency.

OPERATION




In the standby status, short press “” to turn on the fridge. Short press “” to power off.

ADJUSTING THE TEMPERATURE:

- When the appliance on, short press “ + ” button can up and down the temperature.
- Long press “ + ” or “ - ”, can adjust the temperature at 3°C per seconds.

SWAPPING BETWEEN BATTERY ,FAHRENHEIT (°F) & CELSIUS (°C):

- In the standby status, long press “ + ” and “ - ” button at the same time for 3 seconds can enter Advanced Setting, When the Advanced setting comes up, short press “” button to cycle into pro mode (battery protection), or F/C function (Fahrenheit/Celsius switch mode)
- With the F/C function, short press “ + ” or “ - ” can convert Celsius to Fahrenheit. F refers to Fahrenheit, C refers to Celsius.
- With battery protection mode enabled, short press “ + ” or “ - ” will set the below voltage protection levels.

Battery protection Level

Battery protection (SWITCH POSITION)	Cut-out 12V	Cut-in 12V	Cut-out 24V	Cut-in 24V
LOW	9.6	10.9	21.3	22.7
MED	10.4	11.7	22.8	24.2
HIGH	11.1	12.4	24.3	25.7

TROUBLESHOOTING

Code	Description	Action
E1	Battery Voltage is low.	Check battery voltage and adjust Low Voltage Cut-Off as required.
E2	Fan failure / Frequent start-stop.	Contact point of sale to arrange further action.
E3	Compressor startup problems.	Check air vents are clear. Move fridge to cooler location (ambient temperature may be too high).
E4	Compressor's running speed fails to reach the requirements.	
E5	The model is overloading.	
E6	NTC failure(open circuit or short circuit)	

DAIY MAINTENANCE AND ATTENTION

Matters need attention

- Please use a wet cloth and warm water mixed with gentle non-abrasive detergents to clean the interior and exterior of your fridge.
- Please power off and unplug the unit before cleaning.
- Please use non-abrasive detergent to cleaning the interior/exterior of the fridge.
- Please don't scrap the interior of the fridge to defrost/de-ice the fridge.
- Please don't pressure-wash/spray the fridge with a running water hose.
- It is strictly forbidden to wash refrigerators directly with water in order to prevent the reduction of electrical insulation and rusting of metal parts.
- The following things can damage the coating and plastic parts, so they can not be used for cleaning: alkaline detergent, soap, abrasive powder, hot water, brush, n-Pentyl acetate, gasoline, alcohol.

Maintenance of plastic parts

- To properly protect the door seals, we must always keep them clean. Avoid grease staining and deformation when using. If oil (animal or vegetable oil) is attached to the plastic parts in the box for a long time, the plastic is easy to aging or cracking, and gives off a bad smell. Therefore, we should form the habit of cleaning regularly.



UK	REP
----	-----

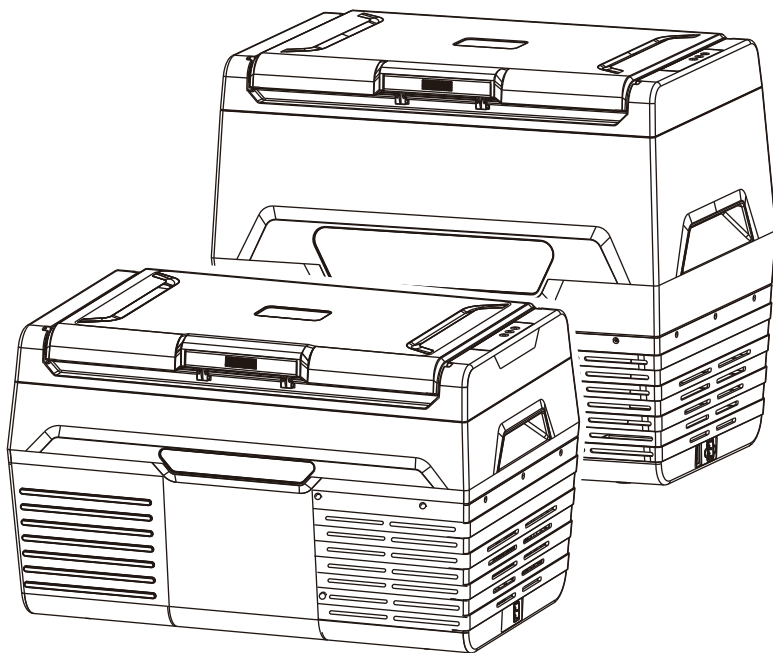
Company:YH Consulting Limited

Address: C/O YH Consulting Limited Office 147,Centurion House , London Road , Staines-upon-Thames , Surrey , TW18 4AX

BENUTZER HANDBUCH

TRAGBARER KOMPRESSOR-
KÜHLSCHRANK

12/24V Kühlschrank/Gefrierschrank



DSP-20BY1(YN)&DSP-35BY1(YN)

BITTE LESEN UND VERSTEHEN SIE DIESES HANDBUCH VOLLSTÄNDIG, BEVOR SIE
DIESES PRODUKT

SICHERHEITSINFORMATIONEN



HINWEIS

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweisesorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

- ◆ Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für den Schaden verantwortlich gemacht werden.
- ◆ Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Verletzungen führen und wird jegliche Garantie, die Sie möglicherweise haben, ungültig machen.
- ◆ Das Gerät darf keinem mäßigen/starken Regen ausgesetzt werden.
- ◆ Stellen Sie den Kühlschrank auf eine trockene, sichere Oberfläche mit ausreichender Belüftung.
- ◆ Lassen Sie den Kühlschrank nicht unbeaufsichtigt in unbedeckten, den Elementen ausgesetzten Außenbereichen.
- ◆ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von direkten Wärmequellen, wie z.B. einer offenen Flamme oder einem Heizkörper.
- ◆ Stellen Sie keine offenen Behälter mit Flüssigkeiten in den Kühlschrank.
- ◆ Bitte stellen Sie heiße/warme Lebensmittel nicht direkt in den Kühlschrank, ohne sie abkühlen zu lassen. Platzieren/Arrangieren den Inhalt Ihres Kühlschranks sicher, wenn Sie den Kühlschrank in einem fahrenden Fahrzeug benutzen.
- ◆ Um möglichst viel Energie zu sparen, vergewissern Sie sich bitte, dass der Deckel geschlossen und gesichert ist, und öffnen Sie den Kühlschrank nur, wenn Sie ihn brauchen.
- ◆ Das Netzkabel darf nur von qualifiziertem Fachpersonal und von einer vom Hersteller autorisierten Stelle ausgetauscht werden.
- ◆ Trennen Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten am Kühlschrank alle Stromquellen vom Kühlschrank.
- ◆ Weitere Informationen finden Sie auf dem Etikett mit den technischen Daten im Inneren des Produkts.



VORSICHT

- Bitte bewahren Sie den Kühlschrank an einem gut belüfteten Ort auf.
- Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, andere als vom Hersteller empfohlen.
- Benutzen Sie keine elektrischen Geräte in den Lebensmittelaufbewahrungsfächern des Geräts, es sei denn vom Hersteller genehmigt/empfohlen.
- Es darf nur mit Schutzkleinspannung versorgt werden, die der Kennzeichnung auf dem Gerät entspricht.
- Um eine Kontamination der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:
 - Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Anstieg der Temperatur in den Fächern des Geräts führen.
 - Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können, und zugängliche Abflusssysteme.
 - Lagern Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank, so dass es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder auf diese tropft.
 - Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen, trocknen und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.

WARNUNG! Lebensmittel müssen in Beuteln verpackt werden, bevor sie in den Kühlschrank gestellt werden, und Flüssigkeiten müssen in Flaschen oder verschlossenen Behältern verpackt werden, um das Problem zu vermeiden, dass die Struktur des Produkts nicht leicht zu reinigen ist.



WARNUNG!

- Bewahren Sie in diesem Gerät keine explosiven Gegenstände auf, wie z. B. Spraydosen mit brennbarem Treibmittel.
- Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
- Achten Sie darauf, dass keine heißen Gegenstände die Kunststoffteile des Geräts berühren.
- Legen Sie keine brennbaren Produkte oder Gegenstände in, neben oder auf das Gerät.
- Berühren Sie nicht den Kompressor oder den Verflüssiger, wenn der Kühlschrank in Betrieb ist. Sie können sehr heiß sein.
- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Bringen Sie keine Mehrfachsteckdosen oder tragbare Netzteile an der Rückseite des Geräts an.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine führende Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihren Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnliche Einrichtung ersetzt werden durch eine qualifizierte Person, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit entflammbarem Treibmittel in diesem Gerät auf.
- Die Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer eignen sich für die Aufbewahrung von Tiefkühlkost, die Lagerung oder Herstellung von Speiseeis und die Herstellung von Eiswürfeln.
- Ein-, Zwei- und Drei-Sterne-Fächer sind nicht zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln geeignet.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS



Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rücknahmesysteme oder wenden Sie sich an den Händler, der das Produkt für ein umweltgerechtes Recycling entgegennimmt.

Gefahr des Einklemmens von Kindern.

Bevor Sie Ihren alten Kühl- oder Gefrierschrank wegwerfen:

- Nehmen Sie die Türen ab.

- Lassen Sie die Regalbretter an ihrem Platz, damit Kinder nicht einfach hineinklettern können.

ZUR VERWENDUNG BESTIMMT

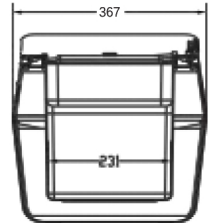
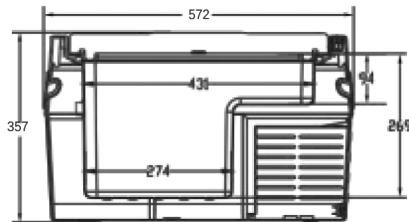
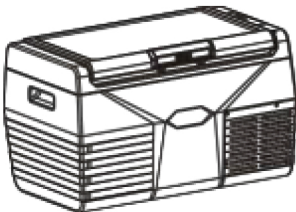
Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungen wie :

- Küchenbereiche für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Bauernhöfen und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
- Bed & Breakfast-ähnliche Umgebungen;
- Gastronomie und ähnliche Nicht-Einzelhandelsanwendungen.
- Dieses Gerät ist für den Campinggebrauch geeignet.

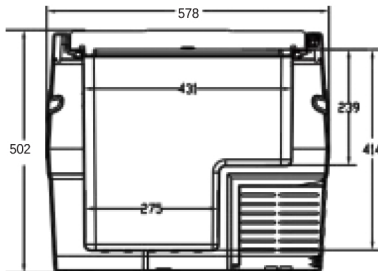
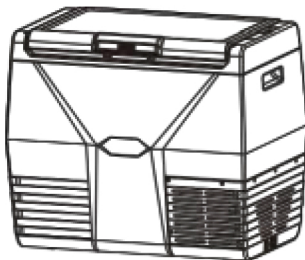
SPEZIFIKATIONEN

EINZELNE ZONE		
Modell	DSP-20BY1(YN)	DSP-35BY1(YN)
Abmessungen (B x T x H)	572x367x357mm	578x381x502mm
Kapazität	20 L	35 L
Nettogewicht	11.8 kg	13.4 kg
Nennleistung	55W	
Temperaturbereich	-20°C bis +20°C	
Stromquelle	DC 12V/24V	
Nennstrom	DC: 5,8A/2,9A	
Isolierung	FCKW-freier PU-Schaum	

DSP-20BY1(YN)



DSP-35BY1(YN)

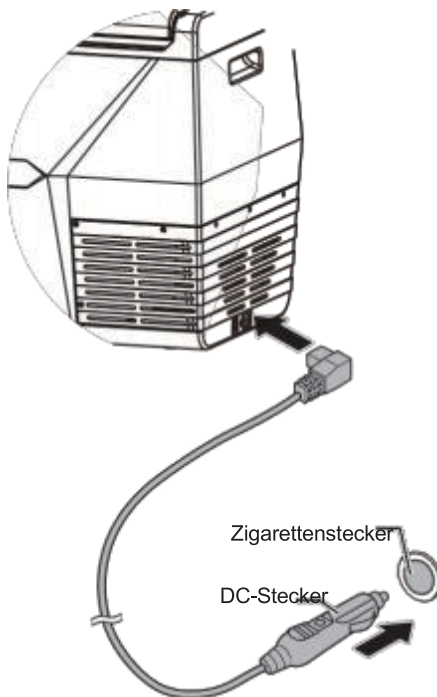


VERWENDUNG DES KÜHLSCHRANKS IN EINEM FAHRZEUG

Anschluss mit 12V oder 24V

Schließen Sie das Versorgungskabel an eine Gleichstromquelle mit 24 V DC an.

- Vergewissern Sie sich, dass die Polarität richtig ist.
- Wenn Sie das Gerät an einen vorhandenen Zigarettenstecker anschließen, prüfen Sie bitte sorgfältig, ob die Stromversorgung ausreichend ist.
- Wenn das mitgelieferte Netzkabel nicht verwendet wird, lesen Sie bitte die Tabelle mit den Informationen zum Kabelabschnitt. (Der Kühl-/Gefrierschrank ist für den Betrieb mit Gleichspannung ausgelegt).



Der Kühl-/Gefrierschrank ist für den Betrieb mit Gleichspannung ausgelegt.

DC-Eingang	12V oder 24V
DC-Kabel	2.5m, 16AWG

ERSTE SCHRITTE

Einige Mahnungen

1. Wenn das Gerät nach dem Transport und der Lieferung nicht aufrecht aufgestellt wurde, **lassen Sie es bitte 24 Stunden lang aufrecht** stehen, um sicherzustellen, dass der Kompressor ordnungsgemäß funktionieren kann.
2. Wenn sich das Gerät nicht einschalten lässt oder andere Probleme bei der erstmaligen Verwendung auftreten, wenden Sie sich bitte an uns, damit wir Ihnen helfen können.
3. **Kühlen Sie** das leere Gerät **vor**, bevor Sie es benutzen, um die Effizienz des Systems zu erhöhen.

BETRIEB



Drücken Sie im Standby-Modus kurz "⏻", um den Kühlschrank einzuschalten. Drücken Sie kurz "⏻", um das Gerät auszuschalten.

EINSTELLEN DER TEMPERATUR:

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, können Sie durch kurzes Drücken der Taste "+" die Temperatur erhöhen oder verringern.
- Durch langes Drücken von "+" oder "-" kann die Temperatur in 3°C pro Sekunde eingestellt werden.

HIN- UND HERWECHSELND

BATTERIE ,FAHRENHEIT (°F) & CELSIUS (°C):

- Drücken Sie im Standby-Modus die Tasten "+" und "-" gleichzeitig 3 Sekunden lang, um in die erweiterten Einstellungen zu gelangen. Wenn die erweiterten Einstellungen angezeigt werden, drücken Sie kurz die Taste "⏻", um in den Pro-Modus (Batterieschutz) oder die F/C-Funktion (Fahrenheit/Celsius-Umschaltmodus) zu wechseln.
- Mit der Funktion F/C können Sie durch kurzes Drücken von "+" oder "-" Celsius in Fahrenheit umrechnen. F bezieht sich auf Fahrenheit, C bezieht sich auf Celsius.
- Wenn der Batterieschutzmodus aktiviert ist, kann durch kurzes Drücken von "+" oder "-" die folgende Spannung eingestellt werden Schutzniveau

Batterieschutz Level

Batterieschutz (SWITCH POSITION)	Ausschnitt 12V	Zuschaltung 12V	Abschaltung 24V	Zuschaltung 24V
LOW	9.6	10.9	21.3	22.7
MED	10.4	11.7	22.8	24.2
HOCH	11.1	12.4	24.3	25.7

FEHLERSUCHE

Code	Beschreibung	Aktion
E1	Die Batteriespannung ist niedrig.	Batteriespannung prüfen und Unterspannungsabschaltungeinstellen nach Bedarf.
E2	Gebläseausfall / Häufiger Start-Stopp.	Wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, um das weitere Vorgehen zu vereinbaren.
E3	Probleme beim Starten des Kompressors.	Prüfen Sie, ob die Entlüftungsöffnungen frei sind. Stellen Sie den Kühlschrank an einen kühleren Ort (die Umgebungstemperatur kann zu hoch sein).
E4	Die Drehzahl des Kompressors fällt aus um die Anforderungen zu erfüllen.	
E5	Das Modellist überlastet.	
E6	NTC-Fehler (offener Stromkreis oder Kurzschluss)	

DAIY WARTUNG UND AUFMERKSAMKEIT

Dinge, die Aufmerksamkeit erfordern

- Bitte verwenden Sie ein feuchtes Tuch und warmes Wasser mit einem sanften, nicht scheuernden Reinigungsmittel, um Reinigen Sie den Kühlschrank innen und außen.
- Bitte schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es reinigen.
- Bitte verwenden Sie für die Reinigung der Innen- und Außenseite des Kühlschranks ein nicht scheuerndes Reinigungsmittel.
- Bitte kratzen Sie das Innere des Kühlschranks nicht ab, um den Kühlschrank abzutauen/zu enteisen.
- Bitte den Kühlschrank nicht mit einem fließenden Wasserschlauch abspritzen/abwaschen.
- Es ist strengstens untersagt, Kühlschränke direkt mit Wasser zu waschen, um die Verminderung der elektrischen Isolierung und Rostbildung an Metallteilen.
- Die folgenden Mittel können die Beschichtung und die Kunststoffteile beschädigen und dürfen daher nicht zur Reinigung verwendet werden: alkalische Reinigungsmittel, Seife, Scheuerpulver, heißes Wasser, Bürste, n-Pentylacetat, Benzin, Alkohol.

Wartung von Kunststoffteilen

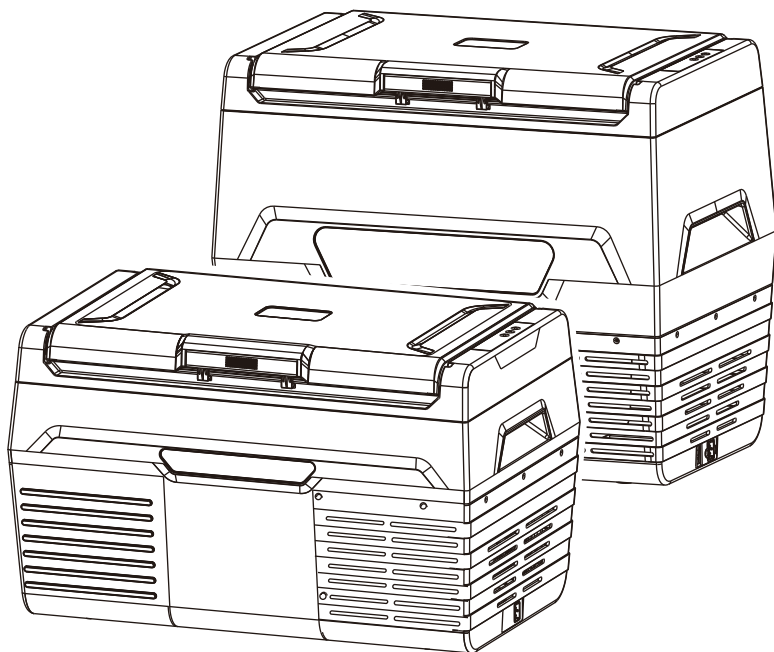
- Um die Türdichtungen richtig zu schützen, müssen wir sie immer sauber halten. Vermeiden Sie Fettflecken und Verformungen beim Gebrauch. Wenn Öl (tierisches oder pflanzliches Öl) über längere Zeit an den Kunststoffteilen in der Box haftet, kann der Kunststoff leicht altern oder reißen und einen schlechten Geruch abgeben. Daher sollten wir uns angewöhnen, die Box regelmäßig zu reinigen.

EC	REP
-----------	------------

C&E Connection E-Commerce (DE) GmbH
Zum Linnegraben 20, 65933, Frankfurt am Main, Germany
info@ce-connection.de Tel:0049 069/27246648

MANUEL DE L'UTILISATER

RÉFRIGÉRATEUR PORTABLE À
COMPRESSEUR
Réfrigérateur/congélateur 12/24V



DSP-20BY1(YN)&DSP-35BY1(YN)

**Veillez lire et comprendre entièrement ce manuel avant
d'utiliser ce produit.**

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ



AVIS

Veillez lire attentivement le manuel d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

- ◆ En ignorant les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages.
- ◆ L'utilisation d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant peut provoquer des blessures. invalider toute garantie que vous pourriez avoir.
- ◆ L'appareil ne doit pas être exposé à une pluie modérée ou forte.
- ◆ Placez le réfrigérateur sur une surface sèche et sûre, avec une ventilation adéquate.
- ◆ Ne laissez pas le réfrigérateur sans surveillance dans des zones extérieures non couvertes et exposées aux intempéries.
- ◆ N'utilisez pas cet appareil à proximité de sources de chaleur directe, telles qu'une flamme nue ou un radiateur.
- ◆ Ne placez pas de récipients ouverts contenant des liquides à l'intérieur du réfrigérateur.
- ◆ Ne mettez pas les aliments chauds directement dans le réfrigérateur sans les laisser refroidir. Placer/ranger le contenu de votre réfrigérateur en toute sécurité lorsque vous utilisez le réfrigérateur à l'intérieur d'un véhicule en mouvement.
- ◆ Pour maximiser les économies d'énergie, assurez-vous que le couvercle est fermé et sécurisé, et n'ouvrez le réfrigérateur que lorsque vous en avez besoin.
- ◆ Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par du personnel technique qualifié et par un organisme d'assistance autorisé par le fabricant
- ◆ Avant d'effectuer toute opération d'entretien sur le réfrigérateur, débranchez toutes les sources d'alimentation du réfrigérateur.
- ◆ De plus amples informations sont fournies sur l'étiquette de données techniques à l'intérieur du produit



AVERTIR

- Le réfrigérateur doit être placé dans un endroit bien ventilé.
- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux décrits ci-dessus que ceux recommandés par le fabricant.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, sauf si approuvé/recommandé par le fabricant.
- Il ne doit être alimenté qu'à une très basse tension de sécurité correspondant au marquage de l'appareil.
- Afin d'éviter toute contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes:
 - L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
 - Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
 - Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés au réfrigérateur, de manière à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou qu'ils ne s'égouttent pas sur ceux-ci.
 - Si l'appareil de réfrigération reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le, puis rincez-le laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures dans l'appareil.

ATTENTION! Les aliments doivent être emballés dans des sacs avant d'être placés dans le réfrigérateur, et les liquides doivent être emballés dans des bouteilles ou des récipients fermés afin d'éviter que la structure du produit ne soit pas facile à nettoyer.



ATTENTION!

- Ne stockez pas d'articles explosifs, tels que des bombes aérosols contenant un agent propulseur inflammable, dans cet appareil.
- Risque d'incendie et de choc électrique.
- Ne laissez pas d'objets chauds toucher les parties en plastique de l'appareil.
- Ne placez pas de produits ou d'objets inflammables à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil.
- Ne touchez pas le compresseur ou le condenseur lorsque le réfrigérateur fonctionne. Ils peuvent être très chauds.
- Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.
- Ne placez pas de prises de courant multiples ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne similaire qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des bombes aérosols contenant un gaz propulseur inflammable.
- Les compartiments à deux étoiles pour aliments surgelés conviennent à la conservation d'aliments surgelés, à la conservation ou à la préparation de crèmes glacées et à la fabrication de glaçons.
- Les compartiments à une, deux et trois étoiles ne conviennent pas à la congélation d'aliments frais.

ÉLIMINATION CORRECTE DE CE PRODUIT



Pour éviter que l'élimination incontrôlée des déchets ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine, recyclez-les de manière responsable afin de promouvoir l'utilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de récupération ou contacter le détaillant pour qu'il prenne en charge ce produit en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement.

Risque de piégeage des enfants.

Avant de jeter votre ancien réfrigérateur ou congélateur:

- Enlever les portes.

- Laissez les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas facilement grimper à l'intérieur.

DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ

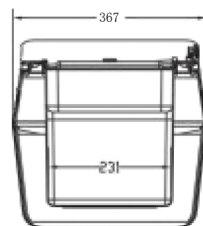
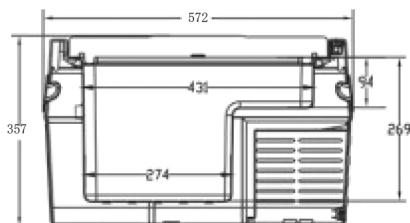
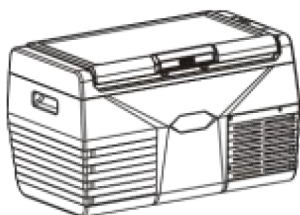
Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail;
- les fermes et les clients des hôtels, des motels et d'autres environnements de type résidentiel;
- des environnements de type "bed and breakfast";
- la restauration et les applications similaires hors commerce de détail.
- Cet appareil est adapté à une utilisation en camping.

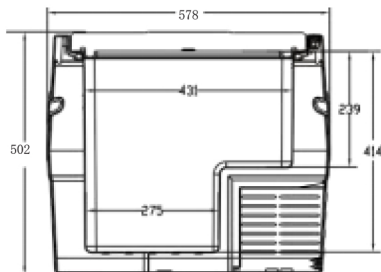
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ZONE UNIQUE		
Smd Modèle	DSP-20BY1(YN)	DSP-35BY1(YN)
Dimensions (L x P x H)	572x367x357mm	578x381x502mm
Capacité	20 L	35 L
Poids net	11,8 kg	13,4kg
Puissance nominale	55W	
Plage de température	De -20°C à +20°C	
Source d'énergie	DC 12V/24V	
Courant nominal	DC:5,8A/2.9A	
Isolation	Mousse PU sans CFC	

DSP-20BY1(YN)



DSP-35BY1(YN)

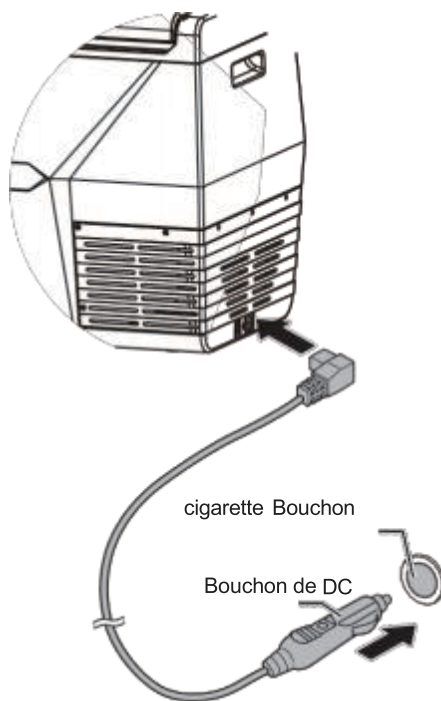


UTILISATION DU RÉFRIGÉRATEUR DANS UN VÉHICULE

Connexion avec 12V ou 24V

Connecter le câble d'alimentation à une source de courant continue 24V DC.

- Assurez-vous que la polarité est correcte.
- Si l'appareil est branché sur une prise cigarette existante, vérifiez soigneusement que l'alimentation électrique est suffisante.
- Si le câble d'alimentation fourni n'est pas utilisé, veuillez consulter le tableau contenant les informations relatives à la section du câble. (Le réfrigérateur/congélateur est conçu pour fonctionner avec des entrées de tension continue).



Le réfrigérateur/congélateur est conçu pour fonctionner sous tension continue.

Entrée DC	12V ou 24V
Câble DC	2,5m, 16AWG

POUR COMMENCER

Quelques rappels

1. Si l'appareil n'a pas été placé en position verticale après le transport et la livraison, **veuillez le maintenir en position verticale pendant 24 heures** pour vous assurer que le compresseur fonctionne correctement.
2. Si l'appareil ne s'allume pas ou si vous rencontrez d'autres problèmes lors de la première utilisation, veuillez nous contacter pour obtenir de l'aide.
3. **Pré-refroidir** l'unité vide avant de l'utiliser pour améliorer l'efficacité du système.

FONCTIONNEMENT



En mode veille, appuyez brièvement sur "⏻" pour allumer le réfrigérateur. Appuyez brièvement sur "⏻" pour l'éteindre.

LE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE :

- Lorsque l'appareil est en marche, une brève pression sur le bouton " + " permet d'augmenter ou de diminuer la température.
- Une pression longue sur " + " ou " - " permet de régler la température à raison de 3°C par seconde.

ÉCHANGE ENTRE

BATTERIE ,FAHRENHEIT (°F) & CELSIUS (°C) :

- En mode veille, une pression prolongée sur les boutons " + " et " - " pendant 3 secondes permet d'accéder aux réglages avancés. Lorsque les réglages avancés apparaissent, une pression courte sur le bouton "⏻" permet de passer en mode pro (protection de la batterie) ou en fonction F/C (mode de commutation Fahrenheit/Celsius).
- Avec la fonction F/C, une brève pression sur " + " ou " - " permet de convertir les degrés Celsius en degrés Fahrenheit. F fait référence à Fahrenheit, C se réfère à Celsius.
- Lorsque le mode de protection de la batterie est activé, une brève pression sur " + " ou " - " permet de régler la tension suivant les niveaux de protection.

Protection de la batterie Niveau

Protection de la batterie (POSITION DU COMMUTATEUR)	Découpe 12V	Entrée en vigueur 12V	Découpage 24V	Entrée en vigueur 24V
LOW	9.6	10.9	21.3	22.7
MED	10.4	11.7	22.8	24.2
HAUT	11.1	12.4	24.3	25.7

DÉPANNAGE

Code	Description	Action
E1	La tension de la batterie est faible.	Vérifier la tension de la batterie et régler le coupe-circuit de basse tension le cas échéant.
E2	Défaillance du ventilateur / arrêts fréquents.	Contactez le point de vente pour organiser la suite des opérations.
E3	Problèmes de démarrage du compresseur.	Vérifier que les orifices d'aération sont dégagés. Déplacer le réfrigérateur dans un endroit plus frais (la température ambiante peut être trop élevée).
E4	La vitesse de fonctionnement du compresseur est insuffisante pour atteindre les objectifs fixés.	
E5	Le modèle est surchargé.	
E6	Défaut NTC (circuit ouvert ou court-circuit)	

ENTRETIEN ET ATTENTION DU DAIY

Les questions nécessitent une attention particulière

- Utilisez un chiffon humide et de l'eau tiède mélangée à des détergents doux et non abrasifs. Nettoyez l'intérieur et l'extérieur du réfrigérateur.
- Veuillez éteindre et débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
- Utilisez un détergent non abrasif pour nettoyer l'intérieur et l'extérieur du réfrigérateur.
- Ne grattez pas l'intérieur du réfrigérateur pour le dégivrer.
- Veuillez ne pas laver/asperger le réfrigérateur sous pression avec un tuyau d'arrosage.
- Il est strictement interdit de laver les réfrigérateurs directement avec de l'eau afin d'éviter la formation d'un virus, la réduction de l'isolation électrique et la rouille des pièces métalliques.
- Les produits suivants peuvent endommager le revêtement et les pièces en plastique et ne peuvent donc pas être utilisés pour le nettoyage : détergent alcalin, savon, poudre abrasive, eau chaude, brosse, acétate de n-pentyle, essence, alcool.

Entretien des pièces en plastique

- Pour protéger correctement les joints de porte, il faut toujours les garder propres. Évitez les taches de graisse et les déformations lors de l'utilisation. Si de l'huile (animale ou végétale) reste longtemps attachée aux pièces en plastique de la boîte, le plastique risque de vieillir ou de se fissurer et de dégager une mauvaise odeur. Il faut donc prendre l'habitude de le nettoyer régulièrement.

EC	REP
----	-----

C&E Connection E-Commerce (DE) GmbH
Zum Linnegraben 20, 65933, Frankfurt am Main, Germany
info@ce-connection.de Tel:0049 069/27246648

